香港濕地公園 全年 /半年 /家庭 入場證申請表 Hong Kong Wetland Park Annual / Half-year / Family Pass Application Form Ref. No. __ (I) 申請類別 Type of Application □ 續證 Renewal 現有入場證編號 Current Pass No.: _ 身份證明文件,如身份證、護照、駕駛執照、學生證或出生登記證明書等(首4個字): Proof of Identity, e.g. HKID, Passport, Driving License, Student ID, Birth Certificate, etc. (First 4 characters): 本人確認於上一次申請入場證時所提交的個人資料仍然有效(如需更新·可於第II部填寫相關的個人資料) I confirm that the personal particulars submitted in my last application of pass are still valid (Please fill in the particulars that require updating in Part (II)) □ 新申請 New Application 1. 標準入場證 Standard Pass □ 全年 Annual \$100 □ 半年 Half Year \$50 2. 優惠入場證 Concessionary Pass □ 全年 Annual \$50 ☐ 半年 Half Year \$25 □ 3 至 17 歲小童 / 全日制學生 Children aged 3 to 17 / Full-time Students □ 殘疾人士 People with Disabilities □ 65 歳或以上長者 Senior Citizens aged 65 or above 3. 家庭入場證 Family Pass □ 全年 Annual \$200 備註:家庭成員須為申請人的配偶或子女(包括繼子女及領養子女) Note: Family Member applies only to the Applicant's spouse or child (including step child and adopted child) (II) 申請人資料(供新申請或更新資料) Applicant's Particulars (For New Application or Updating Particulars) (*欄目必須填寫 denotes mandatory fields) * 英文姓名 (請用大楷填寫) Name in English (in BLOCK letters): 姓氏 Last Name 名字 First Name 中文姓名 Name in Chinese *性別 Sex: □男 Male □ 女 Female * 年齡 Age: □ Age 3-10 歳 □ Age 11-17 歳 □ Age 18-64 歳 □ Age 65 or above 歳或以上 *身份證明文件‧如身份證、護照、駕駛執照、學生證或出生登記證明書等(首4個字): Proof of Identity, e.g. HKID, Passport, Driving License, Student ID, Birth Certificate, etc. (First 4 characters): * 通訊地址 Correspondence Address: □ 本地 Local □ 海外(包括中國內地) Overseas (incl. Mainland China) * 聯絡電話 Contact Telephone No.: _____ * 電郵地址 Email Address:_ 家庭成員資料(只供家庭入場證申請)Family Members' Particulars (For application of Family Pass only) 1. * 英文姓名 (請用大楷填寫) Name in English (in BLOCK letters): 名字 First Name 姓氏 Last Name 中文姓名 Name in Chinese *性別 Sex: □男 Male □ 女 Female *身份證明文件 (首 4 個字) Proof of Identity (First 4 characters): * 年齡 Age: □ Age 3-10 歳 ☐ Age 11-17 歲 ☐ Age 18-64 歲 ☐ Age 65 or above 歲或以上 * 與申請人關係 (須為申請人的配偶或子女): □ 配偶 Spouse □ 子女 Child Relationship with the Applicant (Applicable to the Applicant's spouse or child only): 2. * 英文姓名(請用大楷填寫) Name in English (in BLOCK letters): 姓氏 Last Name 名字 First Name 中文姓名 Name in Chinese

*性別 Sex: □男 Male □女 Female *身份證明文件(首 4 個字)Proof of Identity (First 4 characters):

「生物 Ago: □ Ago 2.10 等 □ Ago 11.17 等 □ Ago 19.64 等 □ Ago 65 or chove 等式以上

* 年齡 Age: □ Age 3-10 歳 □ Age 11-17 歳 □ Age 18-64 歳 □ Age 65 or above 歳或以上

* 與申請人關係 (須為申請人的配偶或子女):

Relationship with the Applicant (Applicable to the Applicant's spouse or child only):

□ 配偶 Spouse □ 子女 Child

3. * 英文姓名(請用大楷填寫) Name in English (in BLOCK letters):								
姓氏 Last Name 名	名字 First Name	中文姓名 Name in Chinese						
* 性別 Sex: □男 Ma	ale	身份證明文件(首 4 個字)Proof of Identity (First 4 characters):						
* 年齡 Age: 🗌 Age 3	-10 歳	☐ Age 18-64 歳 ☐ Age 65 or above 歳或以上						
* 與申請人關係 (須為申請人的配偶或子女): Relationship with the Applicant (Applicable to the Applicant's spouse or child only): □ 配偶 Spouse □ 子女 Child								

申請人注意事項 Notes to Applicant

- 1. 請將填妥的表格傳真至 2617 4230、電郵至 pass@wetlandpark.gov.hk 或親身交回香港濕地公園票務處。票務處收妥有關申請表後,將於 3 個工作天內通知申請人到票務處領取入場證・並請申請人以現金 / 支票 / 易辦事 / 八達通繳付所需款項 (申請人必須於領取入場證時出示所需身份證明文件)。另外,每日有 100 個即日取證之名額,名額先到先得。如未能即時批核發證,申請人當次參觀需付單次入場費。 Please send the duly completed application form to Hong Kong Wetland Park Ticket Office by fax to 2617 4230, email to pass@wetlandpark.gov.hk or in person. We will notify the applicant within 3 working days to collect the pass. The applicant is required to pay the pass fee in cash / cheque / EPS / Octopus at the Ticket Office (Applicant(s) MUST show the required proof of identity upon collection of pass). Besides, a quota of 100 for same-day pass collection is available on a first-come-first-served basis. In case the application cannot be processed on the same day, the applicant will need to purchase a single-entry ticket for visiting the park on the day.
- 2. 申請人必須填寫所有 (*) 欄目的資料・並於領取入場證時接受票務處職員為其拍照以列印在入場證上作持證人入場識別用途。若申請人未能提供有關資料或接受有關持證人入場識別的安排·本公園保留權利不辦理有關之申請。另外·申請優惠入場證須出示有效證明文件 (如學生證或殘疾人士登記證)・以證明申請人合資格領取有關優惠。 Applicant(s) MUST provide all information required in the fields marked with (*) and, upon collection of the pass, allow the Ticket Office staff to take a photo of him/her for printing on the pass for pass holder entry identification purpose. If applicant(s) cannot provide any of the mandatory information required or accept the arrangement related to pass holder entry identification, the park reserves the right not to process the application. Besides, applicant(s) of concessionary pass must provide valid documentary proof (e.g. student identity card or registration card for people with disabilities) to prove that he/she is eligible for the concession.

個人資料(私隱)條例通知 Personal Data (Privacy) Ordinance Notification

申請人所提供的資料·將會用作申請香港濕地公園全年/半年/家庭入場證、作持證人進入香港濕地公園的識別及以電郵傳送有關香港濕地公園的資料。個人資料的提供純屬自願。如果申請人不提供充分的資料·本公園未必能夠處理該申請。本公園可能會因應上述目的而將表格上的任何個人資料向執法機構、其他政府部門或相關機構披露。除根據個人資料(私隱)條例下的豁免・申請人有權要求查閱及更正所提供的個人資料。查閱及更正個人資料·以及不希望收取本公園以電郵發出的資訊的要求·應以電郵 info@wetlandpark.gov.hk 傳送至香港濕地公園行政主任。 The personal data provided by the applicant will be used for the application of Hong Kong Wetland Park Annual / Half-year / Family Pass, identification of pass holder for entry of Hong Kong Wetland Park and emailing of information about Hong Kong Wetland Park The provision of personal data is voluntary. If the applicant does not provide sufficient information, the park may not be able to process the application. Hong Kong Wetland Park may disclose any information contained on this form to law enforcement agencies, other government bureaux and departments, and any relevant parties for the purposes mentioned above. Subject to exemptions under the Personal Data (Privacy) Ordinance, the applicant has a right of access and correction with regard to personal data. Request for personal data access and correction, as well as not receiving any emails of information about Hong Kong Wetland Park, should be addressed to the Executive Officer of Hong Kong Wetland Park by emailing to info@wetlandpark.gov.hk.

使用條件

- 1. 每證只限持證人使用。
- 2. 續證申請只限持證人提出。
- 3. 申請人需出示入場證方可於香港濕地公園開放時間內進入公園。
- 4. 入場證不得轉讓他人使用。在公園授權人員要求下·持證人於入場時或需出示身分證明文件以作核實。如發現違規使用入場證·公園授權人員有權檢取有關入場證。
- 5. 入場證一經發出,概不退換或兌現。
- 6. 入場證持有人須遵守香港法例第 208A 章郊野公園及特別地區規例,以及所有於香港濕地公園內展示的條例及場館規則。家庭入場證必須為不多於 4 人的一組人士 (並只可供該等人士使用),每人均年滿 3 歲 (三歲以下小童可免費入場),其中某人為組內另一人的父母、繼父母或領養父母,而在組內其餘的人士均為該某人的配偶、子女、繼子女或領養子女。
- 7. 入場證如有遺失,將不另行補發。
- 8. 有效日期由發證 / 續證日起計算。

Conditions of Use

- 1. Each pass admits the pass holder only.
- 2. Applicant(s) for renewal must be the pass holder(s) himself/herself.
- 3. Pass holder must present the pass for admission to Hong Kong Wetland Park during opening hours.
- 4. The pass is non-transferable. On request by an authorised officer of Hong Kong Wetland Park, pass holder shall produce the proof of identity for verification purpose upon admission. The authorised officer has the right to seize the pass if it is misused.
- 5. The pass is neither returnable nor refundable once issued.
- 6. Pass holder should comply with the Country Parks and Special Areas Regulations, Cap. 208A, Laws of Hong Kong and all other regulations and house rules displayed in Hong Kong Wetland Park. The family pass must only be issued to and used by a group of not more than 4 persons each aged 3 or above (No admission fee is required for child below 3) where a person in the group is the parent, step-parent or adoptive parent of another person in the group, and each of the remaining persons in the group is the spouse, child, stepchild or adopted child of the first mentioned person.
- No replacement for loss of the pass.
- 8. Period of validity is counted from the date of pass issuance / renewal.

聲明 Declaration										
本人聲明上述填報之資料全部屬實。本人明白如有虛報資料,或違反上述的使用條件,本申請將會無效。										
I declare to the best of my knowledge that the information given above is correct. I understand and agree that if the information given is untrue, or if the above conditions of use are not complied with, this application will be void.										
conditions of use are not complied with, this application will be void.										
本人	□同意	□不同意	於日後以電	於日後以電郵接收有關香港濕地公園的資訊						
1	□agree	☐do not agree	to receive	to receive information about Hong Kong Wetland Park by email in the future						
(如適用) 本人希望收取上述資訊的語言為			□繁體中文	□簡體中文	□英文					
(If applicable) I prefer to receive the above information in			☐Traditional Chinese	☐Simplified Chinese	□English					
	(日期 Date)				(申請人簽署 Signature of Applicant)					